

# ONE FLEX

## Instructions d'utilisation

CE 0123

EN 354:2010, EN 355:2002, CNB/P/11.074, ONE FLEX Y en plus CNB/P/11.063

# ONE FLEX, ONE FLEX Y

## Absorbeur d'énergie de la bande avec longe

Sous réserve de modifications techniques

---

### BRÈVE DESCRIPTION

---

#### UTILISATION CONFORME

Les absorbeurs d'énergie de la bande avec longe ONE FLEX et ONE FLEX Y sont des éléments d'équipement de protection individuelle (ÉPI) de catégorie III de protection contre les chutes de hauteur. Les absorbeurs d'énergie de la bande avec longe sont fixés avec un point d'ancrage d'une solidité suffisante et un harnais antichute conforme à la norme EN 361. En effet ils servent à sécuriser une personne pour la protéger des chutes comme par exemple lors de travaux sur des échafaudages, des plateformes, des toits, des constructions métalliques et autres.

Son utilisation est soumise à la condition que cette personne jouisse des connaissances correspondantes en matière d'équipements de protection individuelle contre les chutes et des dangers liés aux activités dans les zones à risque de chute.

Lorsqu'il est combiné avec d'autres EPI, il faut veiller à ce que la longueur totale de la liaison entre la personne et le point d'ancrage (y compris l'absorbeur d'énergie, la longe et les éléments de raccord) ne dépasse pas les 2,0 m.

- Nombre maximum d'utilisateurs : 1 personne
- Poids maximum de l'utilisateur, vêtements et équipement compris : 140 kg
- Poids minimum de l'utilisateur : 50 kg
- Température d'utilisation : de -30 °C à +60 °C

**Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. La société BORNACK ne saurait être tenue responsable des dégâts consécutifs. L'utilisateur est ici seul responsable des risques.**

---

## BRÈVE DESCRIPTION

---

### FONCTIONNEMENT

En cas de chute, l'absorbeur d'énergie de la bande régule l'intensité de la force de choc et l'amortit à 6 kN maximum.

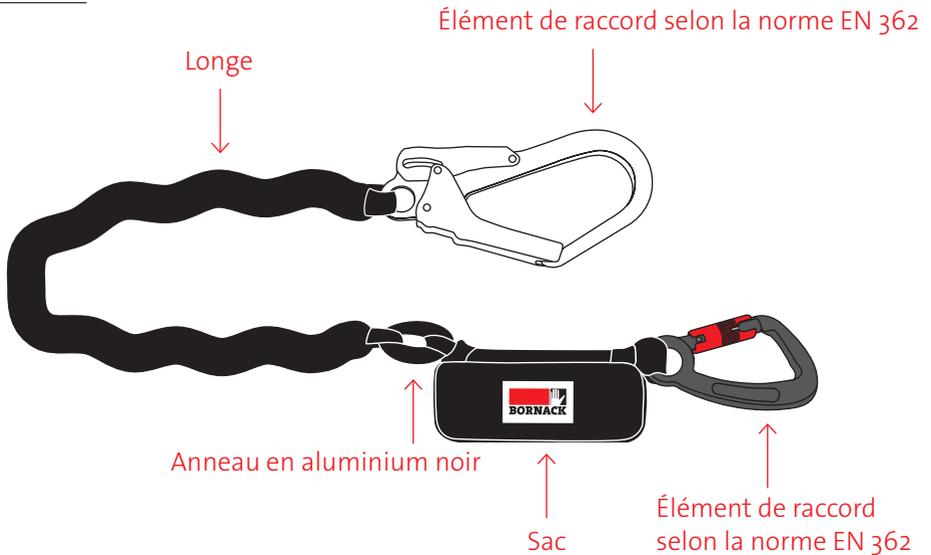
### ÉQUIPEMENT

- Absorbeur d'énergie de la bande conforme à la norme EN 355 en polyester et en polyamide
- Anneau noir en aluminium
- Longe en DYNEEMA®, polyamide, polyester et élasthanne
- Élément de raccord conforme à la norme EN 362 en aluminium ou en acier

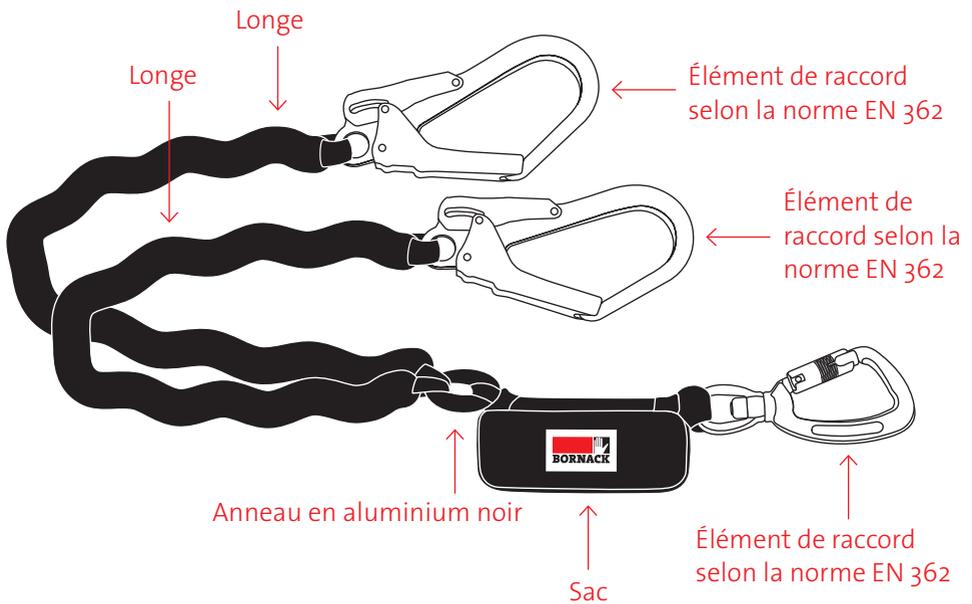
### UTILISATION

- Antichute
- Réduction de la force de choc en cas de chute
- Retenir

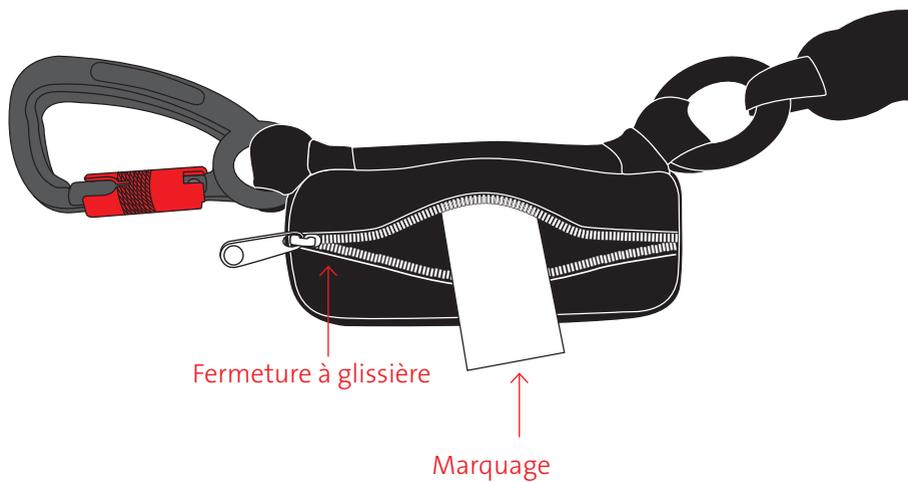
**ONE FLEX**



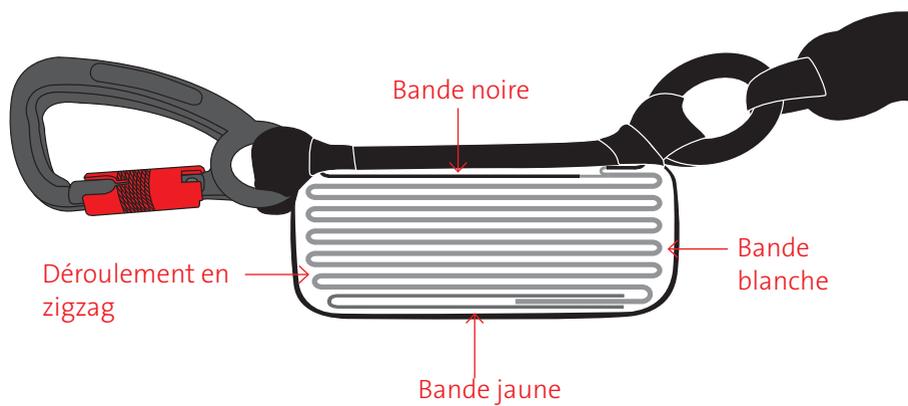
**ONE FLEX Y**



## MARQUAGE DANS LE SAC



## DÉROULEMENT DE LA BANDE À L'INTÉRIEUR DU SAC



---

## CONSIGNES AVANT L'UTILISATION

---



### **Contrôle à effectuer impérativement avant chaque utilisation !**

- Si on constate le moindre défaut lors du contrôle précédant l'utilisation ou en cas de doute sur la sécurité de son emploi, il ne faut alors pas utiliser l'équipement de protection personnelle !
- Un composant de l'équipement qui présente un défaut ne doit être contrôlé et remis en état que par BORNACK ou par un atelier partenaire agréé par écrit de la société BORNACK.
- Les contrôles réguliers sont impérativement nécessaires étant donné que la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la résistance à l'usure de l'ÉPI.
- L'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation intégralement avant l'utilisation.

### **CONTRÔLE VISUEL**

- Absorbeur d'énergie de la bande avec longe au complet et en parfait état.
- La longe ne présente pas de détériorations visibles ou sensibles au toucher. Les coutures sont intactes.
- L'anneau en aluminium noir est intact.
- Les éléments de raccord ne présentent pas de détérioration.

- Les coutures de sécurité de l'absorbeur d'énergie de la bande ne présentent pas de détérioration.
- Le marquage du produit est lisible.
- La dernière inspection par un spécialiste remonte à moins d'un an.

### **ATTENTION :**

L'absorbeur d'énergie de la bande doit immédiatement être mis hors service après avoir été sollicité par une chute. C'est un expert qui décide alors d'autoriser à nouveau son utilisation conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV) sur la base de ses connaissances techniques après examen approfondi. Il ne peut alors être à nouveau utilisé qu'avec l'autorisation écrite de l'expert.

### **CONTRÔLE DU BON FONCTIONNEMENT**

- La fermeture des éléments de raccord et leur sécurité fonctionnent correctement.



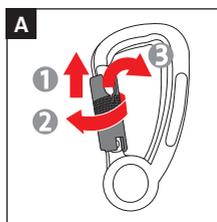
## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

### FIXATION AU HARNAIS ANTICHUTE

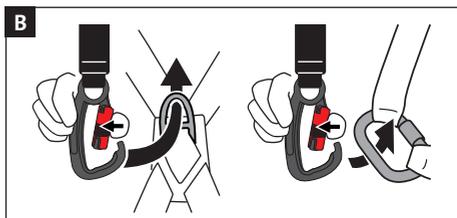
Utiliser un harnais antichute selon la norme EN 361 et respecter ses instructions d'utilisation.



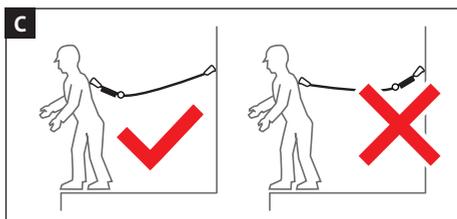
**A** Ouvrir les éléments de raccord de l'absorbeur d'énergie. Observer pour cela les instructions d'utilisation des éléments de raccord. Dans le cas du mousqueton TWISTLOCK PLUS, repousser la fermeture vers le haut et tourner puis ouvrir le ressort.



**B** Accrocher l'élément de raccord de l'absorbeur d'énergie dans l'œillet antichute sur la partie avant ou arrière du harnais marqué d'un A.



**C** D'une manière générale, l'absorbeur d'énergie doit être utilisé sur le harnais et pas sur le point d'ancrage. Dans le cas contraire, la fonction d'amortisseur de chute de l'absorbeur d'énergie peut être limitée.

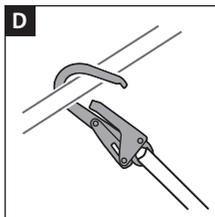


## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

### FIXATION AU POINT D'ANCRAGE

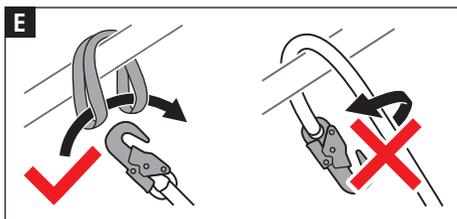
**D** Fixer la longe à un point d'ancrage sûr.

**ATTENTION DANGER DE MORT :**  Les points d'ancrage doivent être suffisamment solides (observer la valeur de 12 kN des normes EN 795 ou la règle 112-198 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV)) !

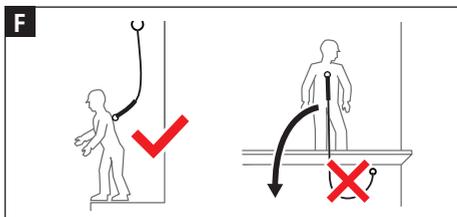


**E** Protéger les éléments de raccord des sollicitations latérales (pliage). Créer si nécessaire un point d'ancrage avec élingue en bande (PROTEC S par exemple).

**ATTENTION DANGER DE MORT :**  Ne pas utiliser les modèles ONE FLEX et ONE FLEX Y dans un passage de corde/ un nœud en tête d'alouette ! Créer à la place un point d'ancrage avec élingue en bande (PROTEC S par exemple) !



Observer les instructions d'utilisation des éléments de raccord.



**F** Choisir le point d'ancrage si possible verticalement au-dessus du poste de travail.

**ATTENTION DANGER DE MORT :**  D'une manière générale, lors du choix du point d'ancrage, veiller à minimiser la hauteur de chute ou la chute libre !

## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

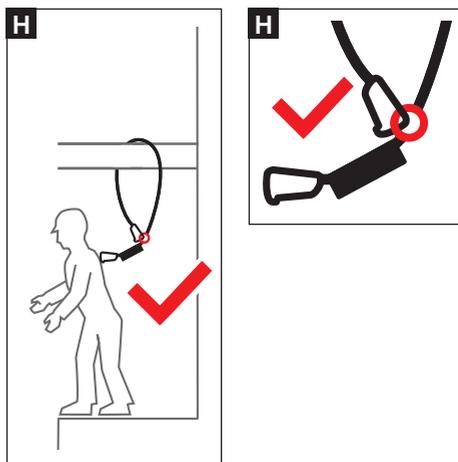
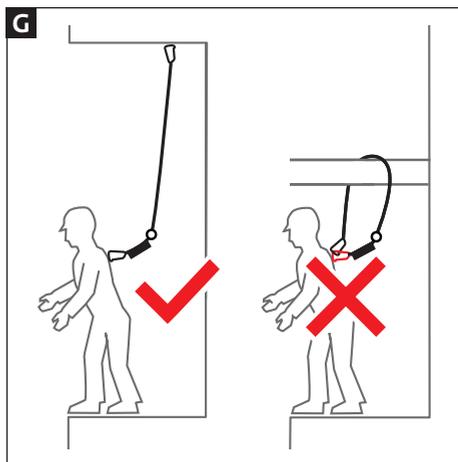
### APPLICATION

**G** N'utiliser l'absorbeur d'énergie que de manière à ce qu'il puisse assumer sa fonction d'amortisseur en cas de chute.

**H** Si la longe est posée autour d'un élément de construction pour l'ancrage, l'élément de raccord de la longe doit alors être suspendu uniquement dans l'anneau en aluminium noir.

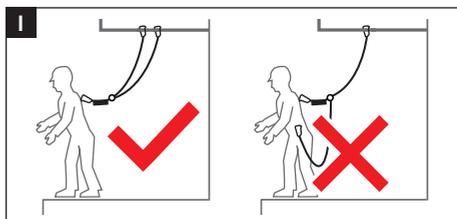
**ATTENTION DANGER DE MORT :**   
 Tout autre point de suspension est dangereux et peut entraîner la chute !

**ATTENTION :**   
 L'élément de construction doit auparavant être examiné avec soin pour vérifier que les propriétés de sa surface sont également adaptées à cette application par exemple qu'elle ne présente pas de rebords acérés.

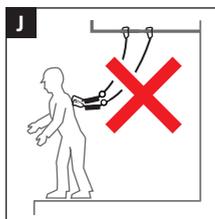


## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

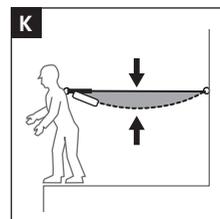
**I** Dans le cas du ONE FLEX Y, toujours veiller à ce que les deux filins soient suspendus au point d'ancrage. Ne jamais suspendre le brin libre dans le harnais antichute.



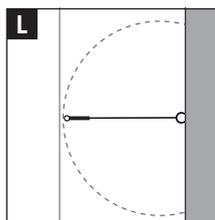
**J** Ne pas utiliser deux absorbeur d'énergie de la bande avec longe ONE FLEX séparés en parallèle.



**K** Éviter les longes lâches (cordes qui ont du mou). Une corde qui a du mou rallonge la distance de chute.



**L** Lorsqu'on travaille sur un rebord de chute, choisir un absorbeur d'énergie de la bande avec longe si possible suffisamment long de manière à pouvoir tout juste encore atteindre le rebord en évitant cependant la chute.



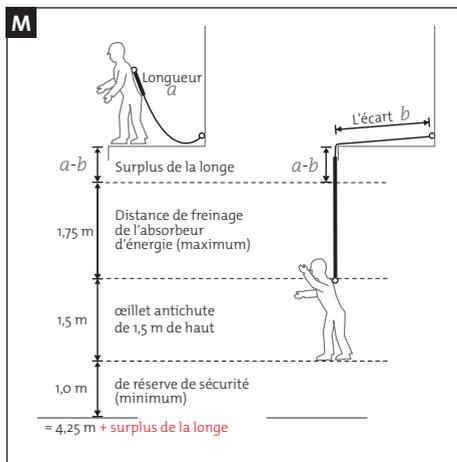
## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

MVeiller à ce qu'il y ait un espace libre suffisant en-dessous du bord.

**ATTENTION DANGER DE MORT :**  Le surplus de la longe est la différence entre la longueur de la longe  $a$  (absorbeur d'énergie, raccords d'extrémités et éléments de raccord compris) et l'écart entre le point d'ancrage et le rebord de chute  $b$  et doit être calculé dans l'espace libre nécessaire !

Exemple de calcul :

Lors de l'ancrage d'une longe de 2,0 m de long ( $a = 2,0$  m) directement sur le rebord de chute ( $b = 0$  m) on obtient un espace libre nécessaire de 6,25 m.



---

## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

---

### CONSIGNES SPÉCIFIQUE POUR L'UTILISATION HORIZONTALE

Les absorbeurs d'énergie de la bande avec longe ONE FLEX et ONE FLEX Y ont également été testés avec succès pour l'utilisation horizontale et la chute par-dessus le rebord ainsi simulé selon la norme CNB/P/11.074. On a alors utilisé une tige en acier sans ébavurage avec un rebord d'un rayon  $r = 0,5$  mm. Ce test a confirmé que les modèles ONE FLEX et ONE FLEX Y conviennent à être utilisés sur des rebords similaires tels qu'on les trouve par exemple sur des profilés laminés en acier ou un attique à revêtement. Indépendamment de ce contrôle, lors d'une utilisation horizontale ou inclinée avec un risque de chute par-dessus un rebord, il faut impérativement prendre en compte les points suivants en plus des informations fournies dans les présentes instructions d'utilisation.

#### ATTENTION :



Lors de l'évaluation des risques, contrôler en plus avant l'utilisation :

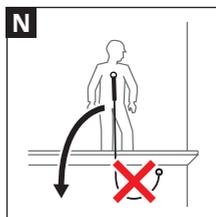
- Le rayon du rebord de chute est-il supérieur à 0,5 mm ?
- Le rebord est-il dénué d'arêtes ?

Si ce n'est pas le cas, prendre les mesures de précaution suivantes :

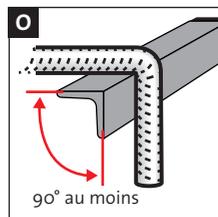
- Utiliser un système de retenue pour pouvoir exclure toute chute.
- Mettre des protections des arêtes adaptées en place.
- Contacter le fabricant :

## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

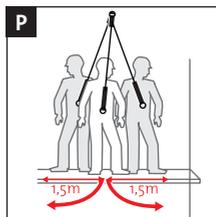
**N** Le points d'ancrage doit se situer au-dessus de la surface d'appui de l'utilisateur. Il ne doit pas se trouver en-dessous de la surface d'appui.



**O** La déviation sur le bord doit être de 90° au moins.



**P** Afin d'empêcher une chute avec mouvement pendulaire, il faut limiter les zones de travail ou les mouvements latéraux des deux côtés à 1,5 m maxi. de l'axe central. Dans les autres cas, ne pas utiliser de points d'ancrage séparés mais par exemple des dispositifs d'ancrage de types C (uniquement s'ils ont été agréés pour être utilisés ensemble) ou D conformes à la norme EN 795.



**ATTENTION DANGER DE MORT :**   
Lors de l'utilisation des modèles ONE FLEX et ONE FLEX Y avec un dispositif d'ancrage conforme à la norme EN 795-C, il faut prendre en compte la déviation du sens de l'ancrage dans le calcul de l'espace libre nécessaire en-dessous du rebord !

Observer les instructions d'utilisation de l'équipement d'ancrage.



---

## UTILISATION DU MODÈLE ONE FLEX

---

### ATTENTION :



Lors d'une chute par-dessus un rebord, l'utilisateur risque de se blesser en heurtant le bâtiment ou les éléments de construction pendant l'opération d'amortissement.

### ATTENTION :



Définir des mesures spécifiques de secours pour les cas de chutes par-dessus des rebords et s'y entraîner.

### COMBINER

En combinant ce produit avec d'autres éléments, on court le risque que leurs sécurités d'utilisation respectives s'influencent mutuellement, c'est pourquoi il ne faut l'utiliser ou le combiner d'une manière générale qu'avec des éléments d'équipements de protection personnelle (EPI) antichute et les appareils de sauvetage portant un marquage CE et compatibles.

### ATTENTION :



Lorsqu'il est combiné avec d'autres EPI, il faut veiller à ce que la longueur totale de la liaison entre la personne et le point d'ancrage (y compris l'absorbeur d'énergie, la longe et les éléments de raccord) ne dépasse pas les 2,0 m.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### **Danger de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité !**

- Ne plus utiliser l'équipement de protection individuelle dès l'apparition du moindre défaut.
- Arrêter immédiatement l'utilisation de dispositifs d'équipements de protection individuelle abîmés, qui risquent de tomber ou suspects. Contrôle uniquement par un expert conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV), par BORNACK ou par un atelier partenaire habilité par écrit de la société BORNACK. Ceux-ci doivent être notés dans la carte de contrôle.
- Il est interdit d'effectuer des modifications ou des réparations de son propre chef.
- Ce baudrier fait partie de l'équipement de protection individuelle contre les chutes et doit toujours être attribué à une personne précise.
- Cet équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par des personnes formées familiarisées avec leur utilisation et qui doivent avoir été instruites de l'utilisation sûre de l'équipement de protection individuelle et de ses éventuels dangers.
- Conformément aux directives de prévention des accidents, il est impératif que l'utilisation de l'équipement de protection individuelle contre les chutes (catégorie III) ait suivi une formation théorique et un entraînement pratique. Profitez ici des compétences en matière d'instruction et de formation des centres d'entraînement de BORNACK : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de).
- Les accessoires d'autres fabricants ne doivent être utilisés qu'avec l'accord de BORNACK et ils ne doivent en aucun cas atteindre au bon fonctionnement et à la sécurité de l'équipement de protection.
- Porter des vêtements et des chaussures adaptés à la tâche à effectuer et aux conditions météorologiques.
- N'utiliser le produit qu'en parfait état de santé.
- Toute restriction pour des raisons de santé peut influencer sur la sécurité de l'utilisateur lors de travaux en altitude ou en profondeur.
- Lorsque l'on utilise cet équipement de protection personnelle comme système antichute (chute libre possible), il faut utiliser impérativement (aucune exception !) un harnais antichute conforme à EN 361.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Calcul du parcours de chute possible lors de l'utilisation correcte de tous les composants d'ÉPI nécessaires : surplus de longe (selon la situation) + distance de freinage de l'absorbeur d'énergie (1,75 m maxi.) + hauteur de l'œillet antichute (1,5 m) + réserve de sécurité de 1,0 m.
- Une longe ne doit pas être utilisée dans l'objectif de retenir des chutes sans absorption d'énergie par exemple par un absorbeur d'énergie.
- Avant toute utilisation, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace libre sous l'utilisateur pour empêcher toute collision avec un obstacle en saillie ou avec le sol.
- Protéger l'équipement de protection individuelle des effets de la chaleur (flamme ou étincelle de soudure, cigarette incandescente par exemple) et des produits chimiques (aciers, bases, huiles par exemple) ainsi que des influences mécaniques (rebords acérés entre autres) lors de son stockage, de son utilisation et de son transport.
- La possibilité de combinaison et l'effet de protection de l'ÉPI doivent être contrôlés pour chaque situation à risques (évaluation des risques).
- Cet ÉPI a été testé et approuvé pour les sollicitations sur les rebords. Cependant, de telles sollicitations extrêmes constituent toujours un risque plus important. BORNACK recommande d'utiliser des manchettes de protections des arêtes.
- Si une personne reste suspendue inerte à un harnais antichute pendant une période prolongée, le retour du sang des jambes vers le cœur peut être alors gêné voire bloqué. Cela peut entraîner un traumatisme de suspension, un état de choc circulatoire avec des conséquences graves voire mortelles.
- Avant le début du travail, le responsable doit établir un plan de mesures de secours. Il doit y définir comment une personne devra être secourue rapidement et en toute sécurité et comment les premiers secours seront garantis. Ce secours doit avoir eu lieu dans les 20 minutes. BORNACK vous aide à établir votre concept de secours sur-mesure qu'il intègre dans les entraînements à exécuter.
- Courriel du service en ligne : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)
- Respecter les consignes de sécurité locales (par exemple en Allemagne les réglementations 112-198 et 112-199 de la compagnie d'assurance publique allemande et celles des organismes professionnels) ainsi que les règlements de prévention des accidents courants dans la branche.

---

## AUTRE

---

### **AUTORISATION DE MISE SUR LE MARCHÉ**

Conformité avec l'ordonnance (UE) 2016/425 sur les ÉPI.

Essai de type UE (module B) et surveillance de la fabrication (module C2) par :

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Ridlerstr. 65, D-80339 München  
CE 0123

Système de management de la qualité certifié conforme à la norme DIN EN ISO 9001:2015.

Surveillance de la fabrication par un bureau notifié de catégorie III.

Contrôles complémentaires du produit :

- « Utilisation à l'horizontal » et « Sollicitation sur un rebord » ( $r = 0,5 \text{ mm}$ ) selon CNB/P/11.074.
- Dans le cas de ONE FLEX Y en plus : CNB/P/11.063 (contrôle spécifique pour les absorbeurs d'énergie de la bande avec longe Y).

### **CONTRÔLES RÉGULIERS**

- Le présent équipement de protection personnelle doit être contrôlé par un spécialiste conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV) au moins une fois par mois. Le résultat de cette vérification doit alors être consigné dans la carte de contrôle se trouvant à la fin du présent mode d'emploi.
- Si les bandes de l'absorbeur d'énergie de la bande ont été sorties du sac pour être examinées, il faut impérativement veiller lorsqu'on les remet en place à ce qu'elles soient à nouveau correctement rangées (voir page 5) pour éviter tout dysfonctionnement.

### **DISTRIBUTION**

- Il relève de la responsabilité du revendeur de fournir le mode d'emploi dans la langue du pays de destination. Cette traduction doit être autorisée par BORNACK.

---

## AUTRE

---

### SERVICE

Pour toute question concernant l'utilisation de cet équipement de protection personnelle ou sur les prestations de service complémentaires de BORNACK comme :

- Analyses des risques
- Concepts de sauvetage
- Formations + entraînements
- Contrôles effectués par des spécialistes
- Contrôles techniques
- Maintenances + révisions

adressez-vous volontiers à notre service en ligne par courriel : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)  
Nous vous aiderons avec plaisir !

### ENTRETIEN

- Entretenez le bon mouvement des pièces mobiles du mousqueton et des autres appareils le cas échéant avec de l'huile dosée sur les articulations. Utiliser pour cela de préférence de l'huile de mécanique de précision. Veiller à ce que l'huile n'entre pas en contact avec les composants textiles de l'ÉPI.
- La maintenance ne doit être effectuée que par des personnes spécialisées qualifiées conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV). Respecter à la lettre les indications de ce mode d'emploi.
- Les équipements de sécurité propres et bien entretenus ont une durée de vie plus longue !

---

## AUTRE

---

### NETTOYAGE

- Sécher les équipements de protection individuelle humides à l'air et non pas à une source de chaleur artificielle. Essuyer les composants métalliques avec un chiffon.
- Brosser le sac encrassé du ONE ou l'essuyer avec un chiffon humide. Le laisser ensuite sécher à l'air.
- La longe peut être nettoyée à l'eau tiède avec très peu de lessive pour linge délicat mais pas l'absorbant d'énergie de la bande. Les rincer ensuite soigneusement à l'eau claire et les laisser sécher à l'air. Le nettoyage de la longe n'est autorisé que si l'absorbant d'énergie de la bande n'entre jamais en contact avec la lessive pour linge délicat pendant toute l'opération.
- Toute autre méthode de nettoyage qui n'est pas décrite ici est interdite.
- Si une désinfection est nécessaire, merci de vous adresser à notre service en ligne à l'adresse électronique [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)
- En cas de contact avec l'eau salée, maintenir l'équipement de protection individuelle humide jusqu'à pouvoir le rincer abondamment à l'eau distillée.
- Nettoyer l'ÉPI si nécessaire à l'air comprimé.

### DURÉE DE VIE/ USURE DE REMPLACEMENT

Les recommandations suivantes sont à observer pour l'utilisation des modèles ONE FLEX et ONE FLEXY :

#### **Durée maximale d'utilisation à partir de la première utilisation : 8 ans**

Dans des conditions de stockage idéales et en observant une inspection annuelle, le produit peut être entreposé pendant jusqu'à 3 ans de plus avant la première utilisation sans que la durée d'utilisation maximale indiquée ne soit réduite. Chaque autre année de stockage réduit la durée d'utilisation maximale autorisée alors valide de 1 an.

Les pièces métalliques ne sont pas soumises à une durée de vie ni à une usure de remplacement dues à leur âge. C'est l'expert qui prend la décision au regard de ses compétences techniques.

Une utilisation intensive et/ou des conditions d'utilisation extrêmes comme les rebords acérés, les influences chimiques, les rayons UV etc. conduisent, pour des raisons de sécurité, à une durée d'utilisation réduite. C'est à prendre en compte par l'entrepreneur lors de l'analyse des risques sur les lieux de travail.

---

## AUTRE

---

Si les modèles ONE FLEX et ONE FLEX Y sont posés autour d'un élément de construction pour l'ancrage, il faut alors s'attendre à une augmentation de l'usure.

L'entrepreneur doit s'assurer par la documentation de la première mise en service dans la carte de contrôle que les délais maximum sont respectés.

La carte de contrôle qui se trouve à la fin de ces instructions d'utilisation doit être présentée lors des contrôles spécialisés réguliers et doit alors être remplie par le spécialiste.

Vous trouverez de plus amples informations sur Internet sur : [www.bornack.de](http://www.bornack.de)

### RÉPARATION

- Pour des raisons de responsabilité, les réparations ne doivent être effectuées que par BORNACK ou par un atelier partenaire agréé par écrit de la société BORNACK.
- N'utiliser que des pièces de rechange originales du fabricant.

### STOCKAGE

- Sécher les équipements de protection individuelle humides avant de les ranger.
- À entreposer au sec et à l'abri de la lumière.
- Ne pas ranger l'équipement de protection individuelle à proximité de radiateurs. Des températures constantes inférieures à 0 °C ou supérieures à +50 °C ont un effet négatif sur la fermeté des matériaux textiles et réduisent l'espérance de vie de l'équipement.
- Ne mettez pas l'équipement de protection individuelle en contact avec des produits agressifs (les huiles, les graisses, les acides ou autres produits chimiques etc.). On peut utiliser de l'huile pour mécanique de précision pour doser les huiles des composants mécaniques mobiles lors de la maintenance. Il faut cependant veiller impérativement à ce que les composants textiles de l'ÉPI n'entrent pas en contact avec cette huile.
- Ne pas non plus stocker les ÉPI à proximité de substances agressives (voir ci-dessus) étant donné que leurs effluves aussi peuvent avoir une influence négative sur la solidité de l'ÉPI.
- Rangez le dispositif protégé dans son sac ou sa mallette.

---

## AUTRE

---

### TRANSPORT

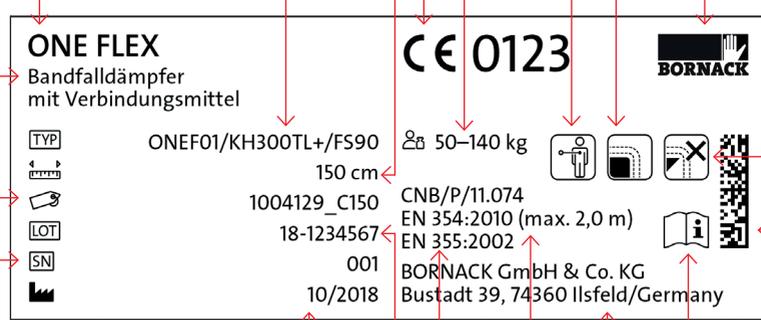
- Transportez le dispositif protégé dans son sac ou sa mallette.

## AUTRE

### MARQUAGE DU PRODUIT

Le produit porte les marquages suivants :

#### Marquage du ONE FLEX :



The diagram shows a rectangular label for the ONE FLEX product. Red arrows point from various parts of the label to explanatory text in French. The label itself contains the following information:

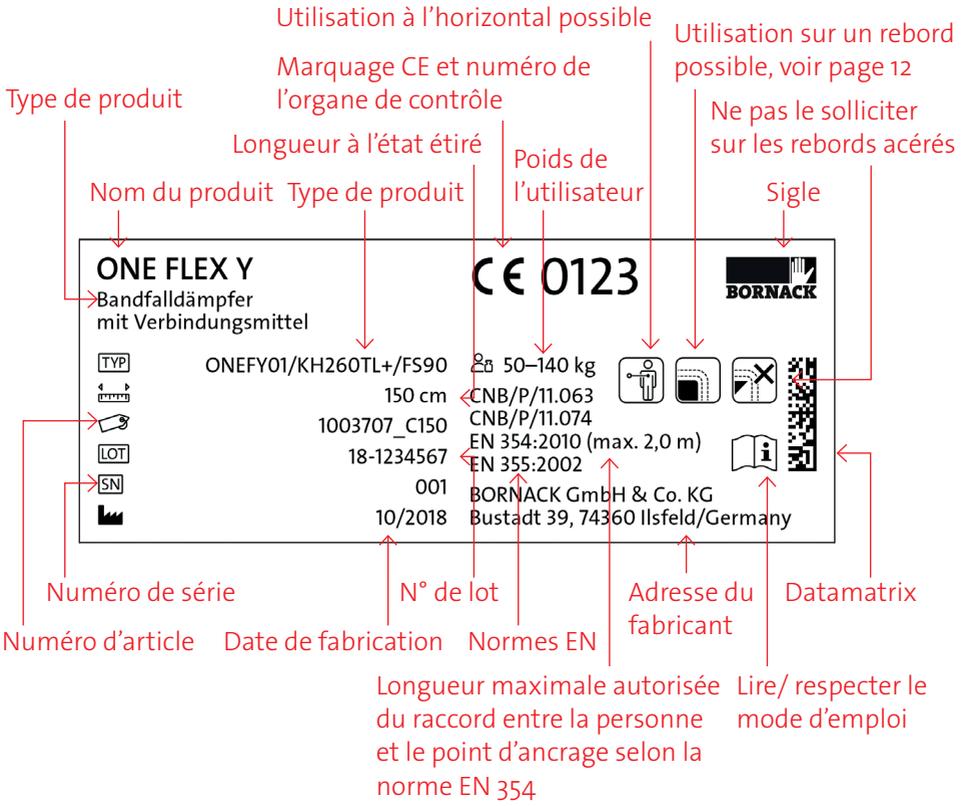
- Product Name:** ONE FLEX Bandfalldämpfer mit Verbindungsmittel
- CE Marking:** CE 0123
- Manufacturer Logo:** BORNACK
- Product Type:** ONEF01/KH300TL+/FS90
- Length:** 150 cm
- Weight:** 50-140 kg
- Article Number:** 1004129\_C150
- Lot Number:** 18-1234567
- Serial Number:** 001
- Manufacturing Date:** 10/2018
- Standards:** EN 354:2010 (max. 2,0 m), EN 355:2002
- Manufacturer:** BORNACK GmbH & Co. KG, Bustadt 39, 74360 Ilsfeld/Germany
- Icons:** TYP, LOT, SN, and a QR code (Datamatrix).

Annotations and their corresponding label elements:

- Utilisation à l'horizontal possible** (Horizontal use possible) points to the CE marking.
- Utilisation sur un rebord possible, voir page 12** (Use on a ledge possible, see page 12) points to the CE marking.
- Ne pas le solliciter sur les rebords acérés** (Do not stress on sharp edges) points to the CE marking.
- Marquage CE et numéro de l'organe de contrôle** (CE marking and control body number) points to the CE marking.
- Poids de l'utilisateur** (User weight) points to the weight specification.
- Longueur à l'état étiré** (Length in stretched state) points to the length specification.
- Type de produit** (Product type) points to the product name.
- Nom du produit** (Product name) points to the product name.
- Type de produit** (Product type) points to the product code.
- Signature** (Signature) points to the BORNACK logo.
- Numéro de série** (Serial number) points to the SN icon.
- Numéro d'article** (Article number) points to the LOT icon.
- Date de fabrication** (Manufacturing date) points to the date.
- N° de lot** (Lot number) points to the lot number.
- Normes EN** (EN standards) points to the EN standards.
- Adresse du fabricant** (Manufacturer address) points to the manufacturer name and address.
- Datamatrix** (Datamatrix) points to the QR code.
- Longueur maximale autorisée du raccord entre la personne et le point d'ancrage selon la norme EN 354** (Maximum authorized length of the connection between the person and the anchoring point according to EN 354) points to the EN standards.
- Lire/ respecter le mode d'emploi** (Lever/ respect the mode of use) points to the information icon.

## AUTRE

### Marquage du ONE FLEX Y :



# CARTE DE CONTRÔLE

## POUR LA SURVEILLANCE ANNUELLE

La carte de contrôle doit être remplie intégralement par le spécialiste lors du contrôle annuel.

Cette liste des critères de contrôle ne prétend pas être exhaustive et n'exempte donc pas le spécialiste de sa décision sur l'état général.

Type : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

N° de lot : \_\_\_\_\_ N° de série du lot : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Date de la 1ère utilisation : \_\_\_\_\_

Usure de remplacement au plus tard : \_\_\_\_\_

	Date	Signature	Prochain Contrôle	Motif du contrôle
1 <sup>er</sup> année				
2 <sup>ème</sup> année				
3 <sup>ème</sup> année				
4 <sup>ème</sup> année				
5 <sup>ème</sup> année				
6 <sup>ème</sup> année				
7 <sup>ème</sup> année				
8 <sup>ème</sup> année				

# CARTE DE CONTRÔLE

POUR LA SURVEILLANCE ANNUELLE

À remplir, merci :



année	1 <sup>er</sup>	2 <sup>ème</sup>	3 <sup>ème</sup>	4 <sup>ème</sup>	5 <sup>ème</sup>	6 <sup>ème</sup>	7 <sup>ème</sup>	8 <sup>ème</sup>
Absorbeur d'énergie de la bande avec longe au complet ?								
Longe intacte ?								
Les raccords d'extrémités sont intacts ?								
Les éléments de raccord et leurs sécurités de verrouillage sont intacts ?								
L'anneau en aluminium noir est intact ?								
Le sac de l'absorbeur d'énergie de la bande est intact ?								
La fermeture à glissière est intacte ?								
Les deux boucles noires de l'absorbeur d'énergie de la bande sont intactes ?								

Suite à la page suivante



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



### Déclaration UE de conformité

Le fabricant ou son mandataire établi dans l'UE

BORNACK GmbH & Co. KG  
Bustadt 39  
74360 Ilsfeld  
Allemagne

déclare par la présente que l'équipement de protection individuelle ci-après désigné par

Absorbeur d'énergie intégré dans une longe  
**ONE FLEX**

- est conforme à la législation d'harmonisation applicable conformément à l'annexe V (module B) du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle selon l'article 19 (ÉPI de catégorie III) et examiné selon **EN 354:2010 EN 355:2002 CNB/P/11.074 CNB/P/11.063 (seulement ONE FLEX Y)**

- est identique à l'ÉPI qui fait l'objet de **l'attestation d'examen UE de type N° P5A 040506 0271 Rev. 00**

délivrée par

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle  
Ridlerstraße 65  
80339 München  
Allemagne  
CE 0123

- est soumis à l'évaluation de la conformité au type, sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit selon module C2 du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (ÉPI de catégorie III), sous la surveillance de l'organisme notifié

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle  
Ridlerstraße 65  
80339 München  
Allemagne  
CE 0123

le 28/06/2019

BORNACK GmbH & Co. KG

Klaus Bornack  
Direction

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Klaus Bornack".



### **FALLSTOP**

Équipement de sécurisation et de sauvetage en hauteur et en profondeur

### **SAFEPOINT**

Systèmes de sécurisation fixes pour l'architecture et l'industrie

**BORNACK GmbH & Co. KG**

Bustadt 39

74360 Ilsfeld

Germany

Fon + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-0

Fax + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-550

info@bornack.de

www.bornack.de

© BORNACK – Sous réserve de modifications techniques  
Réimpression, même partielle, avec autorisation écrite exclusivement  
Stand: 07/2021 GAL Art.-Nr. 8000175\_FR anh

